

L. KOVÁSZNAI VIKTORIA:

I F J. SZLÁVICS LÁSZLÓ

KULTIKUS ÓS - PÉNZ

S O R O Z A T

Viktória L. Kovásznaion

1 9 9 6

A Cycle of Cultic Proto-Money

1 9 9 7

by László Szlávics Jr.

• • • • • •



• A sokáig csak vert érmekkel foglal-

kozó művész – az éremművészet egy-

re táguló határait tapasztalva – ebben

a sorozatában közlendőit eredendően

▲ László Szlávics worked with minted

új eszközök segítségével fogalmazta

coins for a long time. Aware of the ever-stretching

meg. Vonzódása a természeti népek

limits of coins and medals as an art form he has now

kultúrájához érdeklődését a pénz

formulated his message making use of new means.

funkciójának csíráit hordozó ős-pén-

Prompting by his interest in primitive cultures took

zek világába vitte és azok mintájá-

him into the world of the earliest means of exchange

ra készítette el saját ős-pénzeit.

using them as models for his own ancient money.

• Ezek a darabok – akár programsze-

▲ Whether deliberately or by chance, the subject is one

rően, akár véletlenül – napjaink egyik

of the most pliable concepts of our age - value.

legképlényebb fogalmáról, az érték-

A timely theme given the multitude of values in our

ről szólnak. Az értékek sokfélesége, vál-

society. Today the concepts of money and value are

tozatos megítélésük, a társadalom tag-

confused, undergoing many reinterpretations.

jainak igen eltérő nézetei e tárgykör-

Means of exchange created by need

ben teszik aktuálissá a témát. Az ér-

ték és a pénz fogalma mára összeke-

veredett, átértelmeződött. Ma már a

szükséglet-teremtette, közmegegyezés

szerint működő pénz önmagában ér-

téktelen, de természeti népek között

– nem annyira régen – még olyan,

többnyire kultikus anyagok, tárgyak

and common consent have lost

töltötték be az általános egyenértéket

their intrinsic value. Not so long ago,

képviselő primitív pénz szerepét,

in what anthropologists used to call primitive

amelyek az akkori körülmények kö-

cultures, the objects that served as means

zött önmagukban is jelentős gyakor-

of exchange usually also served in rituals as well as

lati értéket képviseltek. Karperecek,

being useful in themselves. They included bracelets,

agyagból, üvegből készült gyöngyso-

strings of clay or glass beads, strings of polished red

rokk, piros és fehér kagylóhéjból kerek-

and white shells, feathers fixed by string or onto

re csiszolt füzérek, fonal vagy hánco-

bark, strung teeth of animals, small bones, curious

alapra erősített madártollak, felfű-

snails as well as limestone discs with holes in them

zött állatfogak, csontocskák, különle-

ranging in size from a few cms to several meters.

ges csigaházak mellett pár centistől

When making each of these pieces, Szlávics added

több méteres átmérőjű lyukas mészkő-

other objects that had once been valued.

korongok szolgáltak pénzül. Mindeze-

ket a művész az egyes darabok meg-

alkotásakor kiegészített egyéb, egy-

koron értéket képviselő tárgyakkal.



• A sorozat elsőkként elkészült darab-

jai már szerepeltek kiállításokon, pon-

tosabban érembemutatókon, tehát al-

kotójuk az érem műfajához közelálló-

▲ *The earlier items in this series*

nak érzi őket. Valóban, ezek az alko-

have already been displayed in the company

tások a műfaj határait programszerű-

of coins and medals showing that Szlávics feels

en kitágító, illetve megbontó törek-

them to be close to that genre. These works are part

vések körébe tartoznak a hagyomá-

of his intention to systematically stretch or dissolve

nyos formarendtől minél messzebbre

the limits of the genre, departing as far as possible

kerülés szándékával. Ide sorolhatók

from its formal conventions. Recently, they have

– egy újabb meghatározással élve –

been defined as marginal coins or medals,

mint éremművészeti határesetek,

with the claim that any organic element of nature

mely felfogás szerint a természet

or any objet trouvé as in the present case - could

bármely organikus eleme, vagy akár

serve as coin. Ritual ancient money can only be

valamely talált tárgy is – mint jelen

included under the heading of coins because of its

esetben – lehet éremalkotó anyag.

function - as its genre is almost indefinable.

A kultikus ős-pénzek – megnyugtató-

an – csak tartalmi oldaluk alapján so-

rolhatók az érmészethez, mert mű-

fajuk csaknem meghatározhatatlan.

A műveket alkotó, egykoron csereér-

tékkel bíró tárgyaknak csak a funk-

cíja idézi fel a fémpénzekből lett

érmeket, és azokon keresztül a mo-

Such objects composed

dern érmek képzetét. Ez a gondolati

of things once used in barter

szál viszont azt eredményezi, hogy

only make us think of coins, and hence

az említett kategóriáként kezelhet-

of the medals which grew out of them,

jük őket, sőt e gondolati síkon a tra-

because of one of their social functions.

dicionális éremhez kapcsolódnak.

This line of thought, in turn, leads us on to treat

• Nehézséget nemcsak a műfaji meg-

them as such; what is more, to think of them as

határozásuk okoz, hanem megjelenési

somehow linked to traditional coins or medals.

formájukat sem lehet a napjainkban

▲ *It is not only their genre that is hard to define;*

jelentkező tendenciák egyikébe sem

their appearance too defies inclusion in any

egyértelműen besorolni, leginkább

current trend or fashion. Their closest link

az időnként felbukkanó az avant-

is with an avant-garde which resurfaces

garde törekvésekhez kapcsolhatók.

from time to time.

• A művész munkásságában – e so-

rozat előzményeként – az 1993-ban

készült indián pénzeket tekinthet-

jük. A különböző méretű, sárga-



rézből és vasból vert darabok a

mai felfogás szerinti – a valóságos,

fém-váltópénzeket felidéző – pénz-

szerű tárgyak. Néhány sajátosságuk

▲ Amerindian coins made in 1993 serve as

a későbbi alkotásokban még követ-

precedents within Szlávics's oeuvre. Brass and iron

kezetesebben valósult meg. Az indi-

pieces struck in various sizes are objects close to real

án pénzeken szereplő ábrázolások,

coins that make us think of what we accept as small

ebben a formában, soha nem lé-

change in our own lives. In later works some of their

teztek, de minden elemük – figu-

characteristics are even more systematically realized. The

rák, jelek, jelképek – eredeti indi-

designs on the Amerindian coins never existed as such

án motívumokból származtathatók.

but the figures, signs, symbols and all their elements are

Ugyanígy, minden éremkép az

derived from original Amerindian motifs. They are all in

indián művészeti szellemiségét

the spirit of Amerindian art and yet they are not part of

árasztja, miközben nem kötődik

any concrete culture. The joint use of two metals – which

semmiféle konkrét kultúrához.

appears persuasively authentic – is in fact a favourite

A két különböző fém együttes

device of the art of coins and medals of our own day.

használata viszont – mely meggyő-

zően eredetinek tűnik – mindösz-

sze napjaink éremművészetiének

egyik kedvelt megoldását követi.



Indián pénz I-V.
sárgaréz, vas, vert / előlap-hátlap

1993. Ø 11, 18, 21, 21, 43 mm

Amerindian coins I-V.
brass, iron, struck / obverse-reverse

• Az ős-pénzeknek – mint pásztor

és földművelő népek fizetőeszközeit

megelőző értékmérőknek – minden-

volt kultikus jellege is. A kezdet-

▲ *Cultic proto-money, means of exchange*

leges természetszemlélet folyomá-

prior to the coins of herdsmen and agriculturists,

nyaként alakultak ki a varázs-

always had some ritual significance. Magic rituals

szertartások, az áldozatbemutatások.

and sacrificial offerings evolved from an ancient attitude

A vadászat sikerét mintegy előidéző

to nature. Magic designed to prefigure and ensure the

varázslatok, a halottak szellemének

success of a hunt, rituals appeasing the spirits of the

kiengesztése, a termékenységkul-

dead and fertility rites are just some examples pointing

tusz csak néhány példa arra, hogy

to the role certain objects played in those times. Rituals

bizonyos tárgyaknak az akkori élet-

rooted in mysticism were elicited by the struggle with

ben milyen kiemelten fontos sze-

the forces of nature. It explains the role of magic, and

repe, funkciója volt. A misztika tala-

the supernatural. Therefore, the elements in these

jából kinövő szertartásokat a termé-

works of art not only represented value – originally –

szeret erőivel való küzdelem váltotta

but also had a ritual character, or, more precisely,

ki, illetve magyarázza a vonzódást

a mágiához, a termézetfelettiség-

hez. Így, a sorozatot alkotó művek

elemei – eredetileg – nemcsak ér-



Csirkelábbal
toll, csont, textil, vegyes technika

80 X 210 mm

With a chicken leg
feather, bone, textile, mixed technique

téket képviseltek, hanem kultikus

jelleggel is rendelkeztek, pontosab-

ban néhányan közülük mágikus

erejükönél fogva váltak értékessé.

some of them were valued on account of their

Ezért a két fogalom összefonódása.

magic power. This is how the two functions were linked.

• Mindazonáltal némelyik ős-pénz-

▲ Some of this proto-money can be viewed through

hez napjaink szemüvegén keresztül

*the spectacles of our own days. The ritualist function
is* lehet közelíteni. Ilyen esetben az

*of the constituent elements is then relegated to the
alkotó elemeknek a szertartáshoz kö-*

*background and the viewer makes associations with
tődő funkciója háttérbe szorul, és a né-*

*a present message. A chicken leg, for example, is no
zó aktuális mondánivalókra asszociál.*

longer a food offering but something useful and

Így például a csirkeláb már nem egy

*hence valuable today. Owing to this special import,
ételáldozati kellék, hanem mostaná-*

*the series also has the character of a paraphrase:
ban értékké váló dolog. E speciális*

*the artist forces the viewer to look on a hen feather
tartalom következtében a sorozatnak*

*that once, no doubt, was valued for its magic power,
parafrázis jellege is lett: a művész ar-*

as something of value even today.

ra kényszeríti az alkotását szemlélő

nézőt, hogy azt a tyúktollat, amely

egykor bizonyára varázserővel bíró,

értékes tárgy volt, ma is annak tartsa.



A csirkeláb e közönséges tollal ép-

pen olyan komolysággal ötvöző-

dik kompozícióvá, mint a soro-

zat többi, artisztikusabb darabja.

The chicken leg with an ordinary feather is

• Szlávics művei meglehetősen

welded into a composition with the same seriousness as

hitelesnek, eredeti ősi pénzként

as the other more artistic pieces of the series.

használatos összeállításoknak tűn-

▲ The works of Szlávics appear to be authentic

nek, mivel hogy minden alkotó-

compilations of ancient currencies, since each

elemük pénzként funkcionáló tárgy

of their components functioned once as money and

volt, és mindig valóságos, egykor

they are always associated with cultures that once

létező kultúrákhoz kapcsolódnak.

existed. As regards the materials, it is feathers that

Áttekintve az alkotások anyagkész-

are used in every piece. Feather money was known

letét, a toll az, amelyik mindegyik-

to nearly all prehistoric peoples, and the brilliantly

ben megtalálható. A tollpénz a

coloured feathers of particular birds were offered

természeti népek legtöbbjénél isme-

in sacrifice to deities and spirits. Their salient role

retes volt, a különleges madarak

in Amerindian cultures is common knowledge.

színpompás tollait az isteneknek,

szellemeknek is áldozták. Közis-

mert például az indián kultúrák-

ban betöltött kiemelkedő szerepük.



Fehér strucc tollal
kerámia, toll, textil, vegyes technika

145 X 230 mm

With a white ostrich feather
ceramics, feather, textile, mixed technique

A ritka, különleges madártoll sok

népnél az égi hatalom szimbóluma,

s az elmúlás, a megújulás jelké-

pe. Színüknek további jelentése-

Rare and extraordinary bird

ket tulajdonítottak. A művész az

feathers were a symbol of celestial power for

említett tyúktollon kívül neme-

many tribes, emblems of mortality and renewal.

sebb, nevezetesen páva- illet-

Their colours also had specific meanings ascribed

ve strucc tollakat is felhasznált.

to them. Apart from the hen feathers, the artist

• A másik gyakorta alkalmazott

also uses more precious peacock and ostrich feathers.

elem a festett, mintázott, lyukas

▲ Another frequently appearing element is the

agyagkarika, a kőpénz (mészkő-

painted and modelled clay ring, the successor of the

karikák) utóda. Ezeket inkább az ősi

stone coin (lime-stone rings). They tended to be used

kínai, illetve indiai kultúrákban

mainly in ancient Chinese and Indian cultures.

használták. Karcolt, festett díszítésük

Their incised or painted decoration consists of

egyszerű, ritmikusan ismétlődő geo-

rhythmically repeated simple geometric patterns.

metrikus mintázatból áll. A több-

Most are zigzag or twisted lines and triangles,

nyire cikcakkos és csavart vonalak,

a háromszögek egykor valamely

állatornamentika részei lehettek,

és rendelkeztek szimbolikus jelen-



Nagy kauricsigával
kogyló, toll, üveggöngy, stb., vegyes technika

85 X 310 mm

With a large cowrie shell
shell, feather, glass bead, etc., mixed technique

téssel, ma már azonban megfejthe-

tetlenek. Természetesen a mészkő-

karikákat is használták vallási szer-

tartásokon, különösen, ha a mintá-

perhaps once part of some zoomorphic

zatnak is volt – ma már felderíthe-

ornamentation with a symbolic meaning

tetlen – jelentéstartalma. E karikák

which is no longer decipherable. The limestone rings

általában a mozgás, a változás köze-

were of course also used in religious rites, especially

pette megtettesülvő állandóság, vala-

those whose patterns had some now undiscoverable

mint a hatalom, az erő kifejeződései.

meaning. Rings usually signify permanence in the

(Természetesen e jelképek értel-

midst of motion and change, as well as being an

mezése sem állandó, hanem

expression of power and strength. (Naturally, there

kultúránként módosult, változott.)

was nothing permanent about the interpretation

• A tollakat, karikákat és egyéb

of these signs, it changed from culture to culture.)

tárgyakat színes zsinórok, madza-

▲ The feathers and rings and other objects are fixed

gok rögzítik egymáshoz, amelyek

by colourful laces or ribbons which also have their

jelentéssel is bírnak, az indián

own meanings. In the Amerindian cultures,

kultúrákban például az égitestek

pályáját illetve az ég és a föld

közötti utat jelképezték, mely út

egyik megnyilvánulása az eső.



Ónix háromszöggel
ónix, toll, üvegyöngy, stb., vegyes technika

120 X 180 mm

With an onyx triangle
onyx, feather, glass bead, etc., mixed technique

Végső soron ekkor is mozgás-

sal kapcsolatos képzetről van szó.

• A sorozat egyik legszebb darab-

ján kisebb csigák és kagylók társa-

for example, they denote the orbit of the

ságában egy nagy kauricsigát ta-

celestial bodies or the road between heaven and

láthatunk. A ritka csigaházak, kagy-

earth. One of the manifestations of this road is rain.

kágok ős-pénzként való használata

In the last resort that is also an image related to motion.

szinte minden természeti népnél

▲ One of the finest items of the series shows a large előfordult. A ritkaságon kívül a csi-

cowrie shell in the company of various smaller snails

gaházak spirál vonalai is – varázs-

and shells. Nearly every primitive people used rare

ereje következtében – értékképző

and peculiar snails or shells as money. In addition

volt, a csigavonal ugyanis az egyik

to rarity, the spiral lines of the shells, of magic

legősibb pozitív mozgásjel. Csigák,

power, added to their preciousness. The spiral is an

kagylók mellett az üveggyöngynék

ancient sign of positive motion. Besides snails and

– különösen valamilyen rendszer

shells, glass beads, especially those strung in

szerint felfűzve – tulajdonítottak

a given order, were ascribed significance.

fontosságot. A csillagó üveggyöngy

szépségén kívül mint a teremtő

nőisége, a halhatatlanság szimbó-

luma jelentett különös értéket,



Ónix háromszöggel
ónix, toll, üveggyöngy, csont stb., vegyes technika

160 X 245 mm

With an onyx triangle
onyx, feather, glass bead, bone, etc., mixed technique

hasonlóan a kozmikus rendet meg-

testesítő gyöngysorokhoz. Ez utób-

bihoz az idő változásának, mozgá-

sának a képzetét is társították.

It was not only their beauty, but also

• Az ős-pénzek alkotóelemei között

their being a symbol of female creativity

ónixból csiszolt háromszögek is

and immortality which, like strings of beads,

találhatók. A nemes anyag a legő-

made them stand for cosmic order. The image of

síbb kozmikus, vallási jelképeket

temporal change was also associated with the latter.

testesíti meg, s a szerencsét hozó,

▲ Polished onyx triangles are among the materials

titokzatos háromszögek varázserővel

of ancient money. The semi-precious stone embodied

rendelkeztek. E jel a világöt alkotó,

the primary cosmic, religious symbols, and the

mindig mozgásban lévő négy

mysterious triangular luck-charm had magic power.

őselem legrégebbi ábrázolásainak

This symbol is one of the oldest ways to represent

egyik eszköze. Tapasztalható, hogy

the four primeval elements incessantly in motion.

a fő alkotórészek szimbolikus ér-

In the symbolic interpretation of the main

telmezésben a mozgás valamelyen

components, motion is always implied in some form.

formában mindig megtalálható.

Mindez – a természeti népek szel-

lemiségét és életformáját figyelem-

be véve – nem meglepő, mert a moz-



Szarvasagancsal
kerámia, toll, szarvasagancs, textil, vegyes technika

150 X 295 mm

With an antler
ceramics, feather, antler, textile, mixed technique

gás, a változás létüket alapjaiban

határozta meg. A művek sugalma-

zása szerint a mozgás, a változás

az ős-pénzek értékrendszerében

In view of the spirituality

is működő tulajdonság, azaz az

and way of life of primitive peoples, that is not

érték nem állandó, hanem foly-

surprising. Movement and change fundamentally

tonos mozgásban, változásban van.

determine their existence. The pieces suggest that

• A csontok ősidőktől fogva a halott-

motion or change is an active quality in the value

kultuszok alapeleme, a csontokat

system of ancient money, meaning that value is not

több kultúra a lélekkel azonosítja,

a constant but something that continuously changes.

illetve erővel ruházza fel. Mint

▲ *From times immemorial, bones have been a basic*

gyakran használt áldozati tárgy,

element in various rites connected with the dead.

nem hiányozhatott a kultikus kellé-

Many cultures identify bones with the soul or endow

kek közül. Az emberi csontok közül

them with some power. They were frequently used

leginkább a koponyát azonosították

in sacrifices and were thus ritual objects. Of all the

az életerővel, akinek birtokában

parts of the human skeleton, the skull primarily

volt, az rendelkezett eredeti tulajdo-

nosa erejével. Szlávics nem mondva

le a kifejezés árnyaltságáról kompo-

zícióihoz – az arányok miatt – kis-



Vaddisznóagyarral
kerámia, toll, vaddisznóagyár, textil, vegyes technika

200 X 240 mm

With a wild boar's tusk
ceramics, feather, wild boar's tusk, textile, mixed technique

méretű állatkoponyákat használt

fel. A sorozat más tagjainál e

tulajdonságot szarvasagancs vagy

vaddisznóagyár jelképezi. Mind

stood for vitality; one who possessed a

kettő hatalmi jelkép, tulajdono-

skull also possessed the powers of the deceased.

sa az erő és hatalom részese.

Wishing to add this meaning to his compositions,

Az agancs egyidejűleg a megúju-

Szlávics used skulls of small animals of proportionate

lást, az újjászületést is jelképezi.

size. In other pieces of the series, he expressed this

• Hasonló fontosságot és értéket

quality by a stag antler or boar tusk. Both are symbols

tulajdonítottak a mágikus képes-

of power, their possessors are strong and powerful.

ségekkel felruházott, varázserővel

The antler also symbolises renewal and rebirth.

bíró ágacskaknak. Az ágacska

▲ Similar significance and value was attributed to

az életfákat szimbolizálva a halha-

small twigs endowed with magic power. Symbolising

tatlanságra utaltak, s a velük foly-

the tree of life, they referred to immortality, and

tatott varázslás tulajdonképpen a

magic rituals carried out with them were

termékenység fokozására irányult.

aimed at enhancing fertility.

Bár az ős-pénzek és kultikus tárgyak

funkciója legtöbbször egybeesett,

s az ételáldozat ismert volt, a fes-

tett csirkeláb illetve a narancs-



Ágacskaival
kerámia, toll, ágacska, textil, vegyes technika

150 X 320 mm

With a twig
ceramics, feather, twig, textile, mixed technique

karikák csak áttételesen kapcsol-

hatók a kultikus érték fogalom-

körébe. Az összeállításokban ere-

deti színt és hangulatot képvi-

*The functions of ancient moneys and cultic objects
selnek, mindenkorral a sorozatot
mostly coincided, and food sacrifices were common,
a parafrázis felé viszik, mivel
but a painted chicken leg and the orange rings can
hogy a kompozíciókat alkotó
only be linked indirectly to the conceptual sphere of cultic
egyéb tárgyaknál az érték és
value. They stand for original colours and moods in the
a kultikus jelleg – kozmikus jel-
compositions and at the same time shift the series towards
képeket hordozva – mindig
paraphrase. In other objects, value and the ritual aspect
egybeesik, még ezeknél nem.
in cosmic symbols always coincide. But not in this case.*

• A sorozat összhatásában a

*▲ In the overall impression produced by the series colour
színeknek jelentős szerepük van,
plays an important role, with special emphasis on the red
különösen a madzagok vörösei-
and black of the ribbons. Not only the objects themselves
nek és feketéinek. Nemcsak a
but also the colours are tied to the cosmic order.
tárgyak, hanem a színek is
They bear their own dynamic meaning.*

kapcsolódnak a kozmikus rend-

hez, dinamikájuk, jelentésük van.

A művész csak a kevésbé változó

jelentésű fő színeket használja:



Narancskarikákkal
kerámia, toll, narancskarika, stb. vegyes technika

150 X 250 mm

With orange rings
ceramics, feather, orange rings, etc., mixed technique

a vörös az életet jelentő vér színe,

a fekete a túlvilágé. A választás

az ősi kultúrák színvilágához

közelít, ezért tapasztalható ezen

Szlávics only uses the principal
éles, tiszta színek alkalmazása.

colours of a less variable meaning: red

• A művész kultikus ős-pénzei-

is the colour of blood as the symbol of life,
ről általánosságban is elmondha-

black is that of the other world. The choice of colour
tó, hogy az egyes darabok felé-

also tends towards the palettes of ancient cultures,
pítése, bizonyos összhatásra való

that is why these bright pure colours are favoured.
törekvése az ősművészletek közös

▲ It can be said about Szlávics's ancient cultic coins in
ismérveit követik. A karikák, tollak

general that the construction and overall impression of
és más alkotóelemek nemcsak szí-

the pieces adjust to the common features of primitive art.
nük, hanem a méretük, formájuk,

Not only the colour, but also the size, shape and surface
felületük által szerveződtek műal-

texture of the rings, feathers and other constituents
kotássá, s még a különböző han-

combine to produce the artistic effect, with a view to
gulatok érzékeltetése is szempont

suggesting a variety of moods. The effect is sometimes
volt. Hol elegánsabb, hol mar-

kánsabb benyomást keltenek,

de mindegyik egységes, harmo-

nikus, kiegyenlített kompozíció.



Görénykoponyával
kerámia, toll, görénykoponya, stb., vegyes technika

125 X 330 mm

With a ferret skull
ceramics, feather, ferret skull, etc., mixed technique

A méretek kiválasztásában az

is közrejátszott, hogy a művész

törekedett az érem műfajához

való közelítésre. Ezért, és nem

elegant and polished, sometimes rough and crude,

az aktuális mondani való elmélyíté-

*but each piece is an integrated, balanced, harmonious
composition. In deciding on the size, the artist had
se céljából, alkalmazta a kisméretű*

gorény- illetve csirkekoponyát is.

medals in mind. For that reason, and not to intensify

• Az egész sorozat szellemisége-

the message, he used small ferret and chicken skulls.

ben az ősi kultúrák művészete

*▲ The spirit of the entire series echoes the art of ancient
cseng vissza, és az ős-pénzek*

*cultures, and both the ritual and the value-representing
funkciójának mind kultikus, mind*

*functions of ancient means of exchange are fully
az értékeket képviselő oldala*

*realised. The pieces are authentic down to minute details.
maradéktalanul megvalósul. Da-*

*In their overall form, they are truly contemporary art.
rabjai a részletekben hitelesek,*

*The resolution of this contradiction and the creation
de az összképet illetően napjaink*

*of that elusive quality art are the main qualities
művészeti törekvésein valósítják*

of these works by László Szlávics jr. ■

meg. Ennek az ellentmondásnak

a feloldása és egyfajta artisztikum

megteremtése ifj. Szlávics László

e műveinek legfőbb érdeme. ■



Csirkekoponyával
kerámia, toll, csirkekoponya, faág, vegyes technika

180 X 350 mm

With a chicken skull
ceramics, feather, chicken skull, twig, mixed technique

© L. Kovácsznaia Viktória

© ifj. Szlávics László

•

Kiadó / Publisher:

Art '95 Bt.

Telefon, fax / Phone, fax:

36/1 314 2108

•

Tervezés / Design:

Yoka

Koncepció és fotó / Concept & Photo:

ifj. Szlávics László

•

Angol fordítás / English translation:

Pokoly Judit

Lektorálta / Revised by:

Fischer Rudolf

Képfeldolgozás / Photo processing:

Ormosi András

Nyomdai kivitelezés / Printed by:

H T S A R T

És külön köszönet / Special thanks to:

Sopronyi Gyula

•

Juhász János

Nagy Zoltán

•



Budapest 1999 - 2000

I S B N 963 03 8257 1

